



Los diálogos de la torre del Virrey

# La República

ἐπεὶ ὅτι γε ἡ τοῦ ἀγαθοῦ ἰδέα μέγιστον μάθημα, πολλάκις  
ἀκήκοας, ἧ δὴ καὶ δίκαια καὶ τᾶλλα προσχρησάμενα χρήσιμα  
καὶ ὠφέλιμα γίνονται

## de Platón

Miércoles 27 de marzo de 2024  
17h CET

### LIBRO VI

Ponente: Prof. Rubén Villacañas Martí

Presencial: Sala de Reuniones de la Facultad de Filosofía (UV)

Online: <https://us06web.zoom.us/j/5549038216>

**Los diálogos de la torre del Virrey 21**  
*la torre del Virrey. Instituto de estudios culturales avanzados*  
 Webinar 27 de marzo de 2024  
 Curso 2023-2024  
 Ponente: Rubén Villacañas Martí

## República VI

Χειμάρρους ἢ τῶν ὅλων οὐσία: πάντα φέρει. ὡς εὐτελῆ δὲ καὶ τὰ πολιτικὰ ταῦτα καί, ὡς οἶεται, φιλοσόφως πρακτικὰ ἀνθρώπια: μυξῶν μεστά.—ἄνθρωπε, τί ποτε; ποιήσον ὁ νῦν ἢ φύσις ἀπαιτεῖ, ὄρμησον, ἐὰν διδῶται, καὶ μὴ περιβλέπου εἴ τις εἴσεται. **μὴ τὴν Πλάτωνος πολιτείαν ἔλπιζε**, ἀλλὰ ἀρκοῦ, εἰ τὸ βραχύτατον πρόεισι, καὶ τούτου αὐτοῦ τὴν ἐκβασιν ὡς μικρόν τί ἐστι διανοοῦ. δόγμα γὰρ αὐτῶν τίς μεταβαλεῖ; χωρὶς δὲ δογμάτων μεταβολῆς τί ἄλλο ἢ δουλεία στενόντων καὶ πειθεσθαι προσποιουμένων; ὕπαγε νῦν καὶ Ἀλέξανδρον καὶ Φίλιππον καὶ Δημήτριον τὸν Φαληρέα μοι λέγε. **ὄψονται, εἰ εἶδον, τί ἡ κοινὴ φύσις ἤθελε, καὶ ἑαυτοὺς ἐπαιδαγώγησαν**: εἰ δὲ ἐτραγώδησαν, οὐδεὶς με κατακέκρικε μιμεῖσθαι. **ἀπλοῦν ἐστι καὶ αἰδῆμον τὸ φιλοσοφίας ἔργον**: μὴ με ἄπαγε ἐπὶ σεμνοτυφίαν.

La causa de todas las cosas es un torrente: se lo lleva todo. ¡Qué banales esos hombrecillos de la política que, según ellos creen, actúan como filósofos! Llenos de mocos. Entonces ¿qué, hombre? Haz lo que ahora exige tu naturaleza. Muévete, si se te ofrece, y no mires a tu alrededor a ver si alguien lo sabe. **No esperes la república de Platón**, sino bástete con que progrese por poco que sea y considera que incluso el resultado de esto no es poco. Pues sus principios ¿quién los va a cambiar? Y fuera del cambio de los principios, ¿qué otra cosa hay sino la esclavitud de quienes se lamentan y hacen creer que obedecen? Ven ahora y háblame de Alejandro, Filipo y Demetrio de Fálero. **Veré si vieron qué reclamaba la naturaleza y se instruyeron**. Pero si hicieron teatro, nadie me ha condenado a imitarlos. **Sencilla y discreta es la tarea de la filosofía**: no me incites a la vanagloria.

M. ANTONINUS IMPERATOR  
*Ad Se Ipsum* 9.29 (ed. Jan Hendrik Leopold, B. G. Teubner, Leipzig, 1908;  
*Meditaciones*, ed. B. Segura Ramos, Alianza, Madrid, 1985, p. 120)

- so wüsste ich nichts, was mich über Plato's Verborgenheit und Sphinx-Natur mehr hat träumen lassen als jenes glücklich erhaltene petit fait: dass man unter dem Kopfkissen seines Sterbelagers keine "Bibel" vorfand, nichts Ägyptisches, Pythagoreisches, Platonisches, - sondern den Aristophanes. Wie hätte auch ein Plato das Leben ausgehalten - ein griechisches Leben, zu dem er Nein sagte, - ohne einen Aristophanes! -

— no sabría encontrar nada que me haya hecho soñar más sobre el secretismo y la naturaleza de esfinge de Platón que aquel *petit fait* felizmente conservado: el hecho de que debajo de la almohada de su lecho mortuario no se encontrase ninguna «Biblia», nada egipcio, pitagórico o platónico, sino a Aristófanes. ¡Cómo hubiese soportado la vida incluso un Platón — una vida griega, a la que había dicho no, — sin un Aristófanes! —

FRIEDRICH NIETZSCHE  
*Jenseits von Gut und Böse* § 28 (*Sämtliche Werke. Kritische Studienausgabe* 5, ed. de G. Colli y M. Montinari, Walter De Gruyter, Berlín, 1988, p. 47; *Más allá del bien y del mal*, en *Obras completas. Volumen IV. Escritos de madurez II y complementos a la edición*, trad. de Diego Sánchez Meca, Tecnos, Madrid, 2016, pp. 317-318)

## Índice de la exposición

1. Introducción al ‘Libro VI’
2. Ἐὰν μὴ ἦ οἱ φιλόσοφοι βασιλεύσωσιν οὐκ ἔστι κακῶν παῦλα ταῖς πόλεσι
3. Las objeciones ‘de Adimanto’: antesala de la *segunda apología* de Sócrates
4. La naturaleza del filósofo: ὁ φύλαξ τέλειος y *más allá*
5. La educación del filósofo: ἡ μακροτέρα περίοδος καὶ τὰ μέγιστα μαθήματα
6. Παράδοξα... ἔδοκοῦσαι ἢ οὔσαι?

## Bibliografía

### Bibliografía de textos clásicos

- Platonis Opera*, ed. de John Burnet, Oxford University Press, 1903, disponible en <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/> con las notas de James Adam (1902) y la traducción al inglés de la *República* por Paul Shorey (1963).
- M. ANTONINUS IMPERATOR, *Ad Se Ipsum*, ed. Jan Hendrik Leopold, B. G. Teubner, Leipzig, 1908.
- MARCO AURELIO, *Meditaciones*, ed. B. Segura Ramos, Alianza, Madrid, 1985.
- FRIEDRICH NIETZSCHE, *Sämtliche Werke. Kritische Studienausgabe 5: Jenseits von Gut und Böse, Zur Genealogie der Moral*, ed. de G. Colli y M. Montinari, Walter De Gruyter, Berlín, 1988.
- PLATÓN, *República*, ed. José M. Pabón y Manuel Fernández-Galiano, CEPC, Madrid, 2006.
- , *Diálogos*, ed. de Emilio Lledó et al., Gredos, Madrid, 2006, 9 vols.
- FRIEDRICH NIETZSCHE, *Más allá del bien y del mal, Obras completas. Volumen IV. Escritos de madurez II y complementos a la edición*, trad. de Diego Sánchez Meca, Tecnos, Madrid, 2016.

### Bibliografía de referencia

- LEO STRAUSS, *Seminar in Political Philosophy: Plato's Republic*, The University of Chicago Press, 1957.
- , *Seminar in Political Philosophy: Plato's Republic*, The University of Chicago Press, 1961.
- ALLAN BLOOM, ‘Interpretative Essay’, *The Republic of Plato*, ed. de A. Bloom, Basic Books, 1991<sup>2</sup> (1968).
- AAKASH SINGH, ‘Laughing at Politics: Rethinking Plato's Republic’, *Dialegethai* 6 (30 de mayo de 2004).
- CATHERINE H. ZUCKERT, *Plato's Philosophers. The Coherence of the Dialogues*,

Chicago UP, 2009.

WILLIAM H. F. ALTMAN, *Plato the Teacher. The Crisis of the Republic*, Lexington Books, Lanham, MD, 2012.

—, *Platón el maestro. La crisis de la República*, trad. de M. Golfe Folgado, UCOPress, Córdoba, 2023.

EVA BRANN, *La música de la República*, ed. de A. Lastra, PUV, Valencia, 2015.

### **Diccionarios y recursos**

*Dicciogriego*. Disponible en: <https://www.dicciogriego.es>

LITTLE-SCOTT JONES, *A Greek-English Lexicon*, Oxford. Clarendon Press. 1940. Disponible en: <https://logeion.uchicago.edu>

EMILIO CRESPO, LUZ CONTI Y HELENA MAQUIEIRA, *Sintaxis del Griego Clásico*, Madrid, Gredos, 2003.

ROBERT BEEKES, *Etymological Dictionary of Greek (2 vols.)*, Brill, 2009.

## 1. Introducción al 'Libro VI'

### II 358d: El reto de Glaucón

ΓΛΑΥΚΩΝ.— βούλομαι δὲ αὐτὸ καθ' αὐτὸ ἐγκωμιαζόμενον ἀκοῦσαι— μάλιστα δ' οἶμαι ἂν σοῦ πυθέσθαι.

GLAUCÓN.— Desearía escuchar un elogio de la justicia **en sí misma y por sí misma**; y creo que de ti, más que de cualquier otro, podría aprenderlo.

### II 367e: El reto de Adimanto

ἈΔΕΙΜΑΝΤΟΣ.— μὴ οὖν ἡμῖν ἐνδείξει μόνον τῷ λόγῳ ὅτι δικαιοσύνη ἀδικίας κρεῖττον, ἀλλὰ καὶ τί ποιοῦσα ἑκάτερα τὸν ἔχοντα αὐτὴ δι' αὐτήν, ἔάντε λανθάνῃ ἔάντε μὴ θεοῦς τε καὶ ἀνθρώπων, ἢ μὲν ἀγαθόν, ἢ δὲ κακόν ἐστι.

ADIMANTO.— No sólo debes demostrar con tu argumento, por ende, que la justicia es superior a la injusticia, sino **qué produce** -el bien en un caso, el mal en el otro- **sobre el portador cada una por si sola**, pase inadvertido o no a los hombres y a los dioses.

2. Ἐὰν μὴ ἢ οἱ φιλόσοφοι βασιλεύσωσιν οὐκ ἔστι κακῶν παῦλα ταῖς πόλεσι

### V 473c-e: La solución paradójica de Sócrates

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.— ἔὰν μὴ, ἦν δ' ἐγώ, ἢ οἱ φιλόσοφοι βασιλεύσωσιν ἐν ταῖς πόλεσιν ἢ οἱ βασιλεῖς τε νῦν λεγόμενοι καὶ δυνάσται φιλοσοφήσωσι γνησίως τε καὶ ἱκανῶς, καὶ τοῦτο εἰς ταῦτόν συμπέσῃ, δύνამις τε πολιτικῇ καὶ φιλοσοφίᾳ, τῶν δὲ νῦν πορευομένων χωρὶς ἐφ' ἑκάτερον αἱ πολλαὶ φύσεις ἐξ ἀνάγκης ἀποκλεισθῶσιν, οὐκ ἔστι κακῶν παῦλα, ὧ φίλε Γλαύκων, ταῖς πόλεσι, δοκῶ δ' οὐδὲ τῷ ἀνθρωπίνῳ γένει, οὐδὲ αὐτῇ ἢ πολιτεία μὴ ποτε πρότερον φυῆ τε εἰς τὸ δυνατὸν καὶ φῶς ἡλίου ἴδη, ἦν νῦν λόγῳ διεληλύθαμεν. ἀλλὰ τοῦτό ἐστιν ὃ ἐμοὶ πάλαι ὄκνον ἐντίθησι λέγειν, ὁρῶντι ὡς πολὺ παρὰ δόξαν ῥηθήσεται: χαλεπὸν γὰρ ἰδεῖν ὅτι οὐκ ἂν ἄλλη τις εὐδαιμονήσειεν οὔτε ἰδίᾳ οὔτε δημοσίᾳ.

SÓCRATES.— **A menos que los filósofos reinen en los Estados**, o los que ahora son llamados reyes y gobernantes filosofen de modo genuino y adecuado, y que **coincidan en un a misma persona el poder político y la filosofía**, y que se prohíba rigurosamente que marchen separadamente por cada uno de estos dos caminos las múltiples naturalezas que actualmente hacen así, **no habrá, querido Glaucón, fin de los males para los Estados ni tampoco, creo, para el género humano; tampoco antes de eso se producirá**, en la medida de lo posible, ni verá la luz del sol, **la organización política que ahora acabamos de describir verbalmente**. Esto es lo que desde hace rato titubeo en decir, porque veía que **era un modo de hablar paradójico**; y es difícil advertir que no hay otra manera de ser feliz, tanto en la

vida privada como en la pública.

### *3. Las objeciones ‘de Adimanto’: antesala de la segunda apología de Sócrates*

#### **VI 499a-499c: La interrupción de Adimanto**

**ἈΔΕΙΜΑΝΤΟΣ.**— ὦ Σώκρατες, ἔφη, πρὸς μὲν ταῦτά σοι οὐδεὶς ἂν οἴός τ' εἶη ἀντειπεῖν. ἀλλὰ γὰρ τοιόνδε τι πάσχουσιν οἱ ἀκούοντες ἐκάστοτε ἃ νῦν λέγεις: ἡγοῦνται δι' ἀπειρίαν τοῦ ἐρωτᾶν καὶ ἀποκρίνεσθαι ὑπὸ τοῦ λόγου παρ' ἕκαστον τὸ ἐρώτημα μικρὸν παραγόμενοι, ἀθροισθέντων τῶν μικρῶν ἐπὶ τελευτῆς τῶν λόγων μέγα τὸ σφάλμα καὶ ἐναντίον τοῖς πρώτοις ἀναφαίνεσθαι, καὶ ὥσπερ ὑπὸ τῶν πεττεύειν δεινῶν οἱ μὴ τελευτῶντες ἀποκλείονται καὶ οὐκ ἔχουσιν ὅτι φέρωσιν, οὕτω καὶ σφεῖς τελευτῶντες ἀποκλείεσθαι καὶ οὐκ ἔχειν ὅτι λέγωσιν ὑπὸ πεττείας αὖ ταύτης τινὸς ἑτέρας, οὐκ ἐν ψήφοις ἀλλ' ἐν λόγοις: ἐπεὶ τό γε ἀληθὲς οὐδέν τι μᾶλλον ταύτη ἔχειν. λέγω δ' εἰς τὸ παρὸν ἀποβλέψας. νῦν γὰρ φαίη ἂν τίς σοι λόγῳ μὲν οὐκ ἔχειν καθ' ἕκαστον τὸ ἐρωτώμενον ἐναντιοῦσθαι, ἔργῳ δὲ ὄρᾶν, ὅσοι ἂν ἐπὶ φιλοσοφίαν ὀρμήσαντες μὴ τοῦ πεπαιδεῦσθαι ἔνεκα ἀψάμενοι νέοι ὄντες ἀπαλλάττωνται, ἀλλὰ μακρότερον ἐνδιατρίψωσιν, τοὺς μὲν πλείστους καὶ πάνυ ἀλλοκότους γιγνομένους, ἵνα μὴ παμπονήρους εἴπωμεν, τοὺς δ' ἐπιεικεστάτους δοκοῦντας ὅμως τοῦτό γε ὑπὸ τοῦ ἐπιτηδεύματος οὗ σὺ ἐπαινεῖς πάσχοντας, ἀχρήστους ταῖς πόλεσι γιγνομένους.

**ADIMANTO.**—**Nadie, oh Sócrates -dijo-, podría contradecirte. Pero a los que escuchan en cada ocasión lo que dices les pasan cosas como ésta:** estiman que es **por su inexperiencia en interrogar y responder** por lo que son desviados un poco por obra del argumento en cada pregunta, y, al acumularse al final de la discusión estos pequeños desvíos, el error llega a ser grande y **aparece contradiciendo lo primero que se dijo**, y así como en el juego de fichas los expertos terminan por bloquear a los inexpertos, que no tienen dónde moverse así también ellos acaban por quedar bloqueados, sin tener qué decir, por obra de este otro juego de fichas que no se juega con guijarros sino con palabras, aunque la verdad no gane más de ese modo. Digo esto mirando al caso presente; pues ahora podría decirse que **de palabra no se puede contradecirte en cada cosa que preguntas, pero que en los hechos se ve que cuantos se abocan a la filosofía**, no adhiriéndose simplemente a ella con miras a estar educados completamente y abandonando la siendo aún jóvenes, sino prosiguiendo en su ejercicio largo tiempo, en su mayoría **se convierten en individuos extraños, por no decir depravados**, y los que parecen más tolerables, no obstante, por obra de esta ocupación que tú elogias, **se vuelven inútiles para los Estados.**

#### 4. La naturaleza del filósofo: ὁ φύλαξ τέλειος ἢ μάλα

##### VI 502e-504a: Las cuatro condiciones del filósofo

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.— ἐλέγομεν δ', εἰ μνημονεύεις, δεῖν αὐτοὺς φιλοπόλιδας τε φαίνεσθαι, βασανιζομένους ἐν ἡδοναῖς τε καὶ λύπαις, καὶ τὸ δόγμα τοῦτο μήτ' ἐν πόνοις μήτ' ἐν φόβοις μήτ' ἐν ἄλλῃ μηδεμιᾷ μεταβολῇ [...].

νόησον δὴ ὡς εἰκότως ὀλίγοι ἔσσονται σοι: ἦν γὰρ διήλθομεν φύσιν δεῖν ὑπάρχειν αὐτοῖς, εἰς ταῦτόν συμφύεσθαι αὐτῆς τὰ μέρη ὀλιγάκις ἐθέλει, τὰ πολλὰ δὲ διεσπασμένη φύεται. [...].

εὐμαθεῖς καὶ μνήμονες καὶ ἀγχίνοι καὶ ὀξεῖς καὶ ὅσα ἄλλα τούτοις ἔπεται οἷσθ' ὅτι οὐκ ἐθέλουσιν ἅμα φύεσθαι καὶ νεανικοὶ τε καὶ μεγαλοπρεπεῖς τὰς διανοίας οἷοι κοσμίως μετὰ ἡσυχίας καὶ βεβαιότητος ἐθέλειν ζῆν, ἀλλ' οἱ τοιοῦτοι ὑπὸ ὀξύτητος φέρονται ὅπη ἂν τύχωσιν, καὶ τὸ βέβαιον ἅπαν αὐτῶν ἐξοίχεται.

[...]

[...] καὶ ἔτι δὴ ὁ τότε παρεῖμεν νῦν λέγομεν, ὅτι καὶ ἐν μαθήμασι πολλοῖς γυμνάζειν δεῖ, σκοποῦντας εἰ καὶ τὰ μέγιστα μαθήματα δυνατὴ ἔσται ἐνεργεῖν εἴτε καὶ ἀποδειλιάσει, ὥσπερ οἱ ἐν τοῖς ἄλλοις ἀποδειλιῶντες.

ΣÓCRATES.— Decíamos, si recuerdas, que **debían mostrar su amor al Estado**, poniéndose a prueba tanto en los placeres como en los dolores, sin rechazar esta **convicción** en medio de fatigas, temores o cualquier otra circunstancia [...].

Ahora bien, debes pensar cuán pocas es probable que sean. Porque **las partes de la naturaleza que hemos dicho que tienen que estar presentes en ellos pocas veces confluyen en un mismo individuo**, sino que la mayoría de las veces crecen dispersas.

La **facilidad de aprender**, la **memoria**, la **sagacidad**, la **vivacidad** y cuantas cosas siguen a éstas, el **vigor mental** y la **grandeza de espíritu**, **no suelen crecer, bien lo sabes, junto con una disposición a vivir de una manera ordenada, con calma y constancia**; sino que quienes las poseen son llevados azarosamente por su vivacidad y se les escapa todo lo constante.

[...]

[...] y algo más que entonces pasamos por alto pero que ahora decimos: que es necesario que **se ejerciten en muchos estudios**, para examinar si **son capaces de llegar a los estudios superiores** o bien si se acobardan como aquellos a los que les pasa eso en las competiciones atléticas.

##### VI 497a-d: El régimen político propio del filósofo

ἌΛΕΙΜΑΝΤΟΣ.— τὴν προσήκουσαν αὐτῇ τίνα τῶν νῦν λέγεις πολιτειῶν;

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.— οὐδ' ἦντινοῦν [...].

ἌΛΕΙΜΑΝΤΟΣ.— [...] οὐ γὰρ τοῦτο ἔμελλον, ἀλλ' εἰ αὐτὴ ἦν ἡμεῖς **διεληλύθαμεν οἰκίζοντες τὴν πόλιν** ἢ ἄλλη.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.— τὰ μὲν ἄλλα, ἦν δ' ἐγώ, αὕτη: τοῦτο δὲ αὐτὸ ἐρρήθη μὲν καὶ

τότε, ὅτι δεήσοι τι ἀεὶ ἐνεῖναι ἐν τῇ πόλει λόγον ἔχον τῆς πολιτείας τὸν αὐτὸν ὄνπερ καὶ **σὺ ὁ νομοθέτης** ἔχων τοὺς νόμους ἐτίθεις.

**ADIMANTO.— ¿cuál de las organizaciones políticas actuales dirías que es adecuada para la filosofía?**

**SÓCRATES.— Ninguna [...].**

**ADIMANTO.—** [...] no iba a preguntarte eso, sino si es esta **la que hemos descrito al fundar nuestro Estado**, u otra.

**SÓCRATES.— En otros sentidos es ésta;** pero queda un punto al cual nos hemos referido ya: que debería haber siempre en el Estado alguien que tuviera la misma fórmula de la organización política que has tenido **tú, el legislador**, al implantar las leyes.

### *5. La educación del filósofo: ἡ μακροτέρα περίοδος καὶ τὰ μέγιστα μαθήματα*

#### **VI 504b: El comienzo del camino más largo**

**ΣΩΚΡΑΤΗΣ.—** ἐλέγομέν που ὅτι ὡς μὲν δυνατὸν ἦν κάλλιστα αὐτὰ **κατιδεῖν ἄλλη μακροτέρα εἶη περίοδος**, ἦν περιελθόντι καταφανῆ γίγνοιτο, τῶν μέντοι ἔμπροσθεν προειρημένων ἐπομένας ἀποδείξεις οἷόν τ' εἶη προσάψαι. καὶ ὑμεῖς ἐξαρκεῖν ἔφατε, καὶ οὕτω δὴ **ἐρρήθη τὰ τότε τῆς μὲν ἀκριβείας**, ὡς ἐμοὶ ἐφαίνετο, ἐλλιπῆ

**SÓCRATES.—** Decíamos que para contemplarlas [la justicia, la moderación, la valentía y la sabiduría en el alma] lo mejor posible **necesitaríamos de un circuito más largo**, tras recorrer el cual se nos aparecerían claras, aunque también podría aplicarse una demostración que se acoplara a lo ya dicho; vosotros habéis dicho que bastaba, y **las cosas que entonces dije carecieron de precisión**, según me pareció

#### **VI 504e-505b: La primera mención de la Idea del Bien**

**ΣΩΚΡΑΤΗΣ.—** οὐ πάνυ, ἦν δ' ἐγώ, ἀλλὰ καὶ σὺ ἐρώτα. πάντως αὐτὸ οὐκ ὀλιγάκις ἀκήκοας, νῦν δὲ ἢ οὐκ ἐννοεῖς ἢ αὖ **διανοῆ ἐμοὶ πράγματα παρέχειν ἀντιλαμβανόμενος. οἶμαι δὲ τοῦτο μᾶλλον:** ἐπεὶ ὅτι γε ἡ τοῦ ἀγαθοῦ **ἰδέα μέγιστον μάθημα**, πολλάκις ἀκήκοας, **ἣ δὴ καὶ δίκαια καὶ τᾶλλα προσχρησάμενα χρήσιμα καὶ ὠφέλιμα γίνονται.** καὶ νῦν σχεδὸν οἶσθ' ὅτι μέλλω τοῦτο λέγειν, καὶ πρὸς τούτῳ ὅτι αὐτὴν οὐχ ἰκανῶς ἴσμεν: εἰ δὲ μὴ ἴσμεν, **ἄνευ δὲ ταύτης εἰ ὅτι μάλιστα τᾶλλα ἐπισταίμεθα, οἶσθ' ὅτι οὐδὲν ἡμῖν ὄφελος**, ὥσπερ οὐδ' εἰ κεκτήμεθα τι ἄνευ τοῦ ἀγαθοῦ. ἢ οἶει τι πλέον εἶναι πᾶσαν κτῆσιν ἐκτῆσθαι, μὴ μέντοι ἀγαθὴν; ἢ πάντα τᾶλλα φρονεῖν ἄνευ τοῦ ἀγαθοῦ, καλὸν δὲ καὶ ἀγαθὸν μηδὲν φρονεῖν;

**SÓCRATES.—** Por cierto que no, pero también tú puedes preguntar. Por lo demás, me has oído hablar de eso no pocas veces; y ahora, o bien no recuerdas, o bien **te propones plantear cuestiones para perturbarme. Es esto más bien lo que creo**, porque con frecuencia me has escuchado decir que **la Idea del Bien es el objeto del estudio supremo, a partir de la cual las cosas justas y todas las demás se vuelven útiles y valiosas.** Y bien sabes que estoy por hablar de ello y, además, que **no lo conocemos**

**suficientemente. Pero** también sabes que, **si no lo conocemos, por más que conociéramos todas las demás cosas, sin aquello nada nos sería de valor**, así como si poseemos algo sin el Bien. ¿O crees que da ventaja poseer cualquier cosa si no es buena, y comprender todas las demás cosas sin el Bien y sin comprender nada bello y bueno?

### VI 508e-509a, 509b: La segunda mención de la Idea del Bien

**ΣΩΚΡΑΤΗΣ.—** τοῦτο τοίνυν τὸ τὴν ἀλήθειαν παρέχον τοῖς γινωσκομένοις καὶ τῷ γινώσκοντι τὴν δύναμιν ἀποδιδὼν τὴν τοῦ ἀγαθοῦ ιδέαν φάθι εἶναι: αἰτίαν δ' ἐπιστήμης οὕσαν καὶ ἀληθείας, ὡς γινωσκομένης μὲν διανοοῦ, οὕτω δὲ καλῶν ἀμφοτέρων ὄντων, γνώσεώς τε καὶ ἀληθείας, ἄλλο καὶ κάλλιον ἔτι τούτων ἡγούμενος αὐτὸ ὀρθῶς ἡγήση: ἐπιστήμην δὲ καὶ ἀλήθειαν, ὥσπερ ἐκεῖ φῶς τε καὶ ὄψιν ἡλιοειδῆ μὲν νομίζειν ὀρθόν, ἥλιον δ' ἡγεῖσθαι οὐκ ὀρθῶς ἔχει, οὕτω καὶ ἐνταῦθα ἀγαθοειδῆ μὲν νομίζειν ταῦτ' ἀμφοτέρα ὀρθόν, ἀγαθὸν δὲ ἡγεῖσθαι ὀπότερον αὐτῶν οὐκ ὀρθόν, ἀλλ' ἔτι μειζόνως τιμητέον τὴν τοῦ ἀγαθοῦ ἕξιν. [...] καὶ τοῖς γινωσκομένοις τοίνυν μὴ μόνον τὸ γινώσκεισθαι φάναι ὑπὸ τοῦ ἀγαθοῦ παρεῖναι, ἀλλὰ καὶ τὸ εἶναι τε καὶ τὴν οὐσίαν ὑπ' ἐκείνου αὐτοῖς προσεῖναι, οὐκ οὐσίας ὄντος τοῦ ἀγαθοῦ, ἀλλ' ἔτι ἐπέκεινα τῆς οὐσίας πρεσβεῖα καὶ δυνάμει ὑπερέχοντος.

**SÓCRATES.—** Entonces, **lo que aporta la verdad** a las cosas cognoscibles **y otorga** al que conoce el poder de conocer, puedes decir que es la Idea del Bien. **Y por ser causa de** la ciencia y de la verdad, concíbela como cognoscible; y aun siendo bellos tanto el conocimiento como la verdad, si estimamos correctamente el asunto, tendremos a la Idea del Bien por algo distinto y más bello por ellas. Y así como dijimos que era correcto tomar a la luz y a la vista por afines al sol pero que sería erróneo creer que son el sol, análogamente ahora es correcto pensar que ambas cosas, la verdad y la ciencia, son afines al Bien, pero sería equivocado creer que una u otra fueran el Bien, ya que **la condición del Bien es mucho más digna de estima**. [...] Y así dirás que a las cosas cognoscibles **les viene del Bien** no sólo el ser conocidas, sino también **de él les llega el existir y la esencia, aunque el Bien no sea esencia, sino algo que se eleva más allá de la esencia en cuanto a dignidad y a potencia**.

### VII 532c: variante de la expresión ἐπέκεινα τῆς οὐσίας

**ΣΩΚΡΑΤΗΣ.—** πᾶσα αὕτη ἡ πραγματεία τῶν τεχνῶν ἄς διήλθομεν ταύτην ἔχει τὴν δύναμιν καὶ ἐπαναγωγὴν τοῦ βελτίστου ἐν ψυχῇ πρὸς τὴν τοῦ ἀρίστου ἐν τοῖς οὐσι θέαν, ὥσπερ τότε τοῦ σαφεστάτου ἐν σώματι πρὸς τὴν τοῦ φανοτάτου ἐν τῷ σωματοειδεῖ τε καὶ ὀρατῷ τόπῳ.

**SÓCRATES.—** [...] todo este tratamiento por medio de las artes que hemos descrito tiene el mismo poder de elevar lo mejor que hay en el alma hasta **la contemplación del mejor de todos los entes**, tal como en nuestra alegoría se elevaba el órgano más penetrante del cuerpo hacia **la contemplación de lo más brillante del ámbito visible y de la índole del cuerpo**.

## VI 511b: La capacidad dialéctica

**ΣΩΚΡΑΤΗΣ.**— τὸ τοίνυν ἕτερον μάνθανε τμήμα τοῦ νοητοῦ λέγοντά με τοῦτο οὐ αὐτὸς ὁ λόγος ἄπτεται **τῇ τοῦ διαλέγεσθαι δυνάμει**, τὰς ὑποθέσεις ποιούμενος οὐκ ἀρχὰς ἀλλὰ τῷ ὄντι ὑποθέσεις, οἷον ἐπιβάσεις τε καὶ ὁρμάς, ἵνα μέχρι τοῦ ἀνυποθέτου **ἐπὶ τὴν τοῦ παντὸς ἀρχὴν ἴων**, ἀψάμενος αὐτῆς, πάλιν αὖ ἐχόμενος τῶν ἐκείνης ἐχομένων, οὕτως ἐπὶ τελευτὴν καταβαίῃ, **αἰσθητῶ παντάπασιν οὐδενὶ προσχρόμενος, ἀλλ' εἶδесιν αὐτοῖς δι' αὐτῶν εἰς αὐτά, καὶ τελευτᾷ εἰς εἶδη.**

**SÓCRATES.**— Comprende entonces la otra sección de lo inteligible, cuando afirmo que en ella la razón misma aprehende, por medio de **la facultad dialéctica**, y hace de los supuestos no principios sino realmente supuestos, que son como peldaños y trampolines **hasta el principio del todo**, que es no supuesto, y, tras a ferrarse a él, ateniéndose a las cosas que de él dependen, descende hasta una conclusión, **sin servirse para nada de lo sensible, sino de Ideas, a través de Ideas y en dirección a Ideas, hasta concluir en Ideas.**

*6. Παράδοξαι... ἔδοκοῦσαι ἢ οὔσαι?*

## VI 487b-d: La realización de la paradoja, ¿un imposible?

**ΣΩΚΡΑΤΗΣ.**— τούτων τοι χάριν, ἦν δ' ἐγώ, καὶ ταῦτα προορώμενοι ἡμεῖς τότε καὶ δεδιότες ὅμως ἐλέγομεν, ὑπὸ τάληθοῦς ἠναγκασμένοι, ὅτι οὔτε πόλις οὔτε πολιτεία οὐδέ γ' ἀνὴρ ὁμοίως μὴ ποτε γένηται τέλος, πρὶν ἂν **τοῖς φιλοσόφοις τούτοις τοῖς ὀλίγοις καὶ οὐ πονηροῖς, ἀχρήστοις δὲ νῦν κεκλημένοις, ἀνάγκη τις ἐκ τύχης περιβάλλῃ**, εἴτε βούλονται εἴτε μὴ, πόλεως ἐπιμεληθῆναι, καὶ τῇ πόλει κατηκόφ γενέσθαι, ἢ τῶν νῦν ἐν δυναστείαις ἢ βασιλείαις ὄντων ὑέσιν ἢ αὐτοῖς **ἐκ τινος θείας ἐπιπνοίας ἀληθινῆς φιλοσοφίας ἀληθινὸς ἔρωσ ἐμπέση.** τούτων δὲ πότερα γενέσθαι ἢ ἀμφοτέρα ὡς ἄρα ἐστὶν ἀδύνατον, ἐγὼ μὲν οὐδένα φημὶ ἔχειν λόγον. οὔτω γὰρ ἂν ἡμεῖς δικαίως καταγελώμεθα, ὡς ἄλλως εὐχαῖς ὅμοια λέγοντες. ἢ οὐχ οὕτως;

**SÓCRATES.**— Fue esto lo que teníamos a la vista y preveíamos cuando dijimos, aunque no sin temor y forzados por la verdad, que ningún Estado, ninguna constitución política, ni siquiera un hombre, pueden alguna vez llegar a ser perfectos, antes de que **estos pocos filósofos, que ahora son considerados no malvados pero sí inútiles, por un golpe de fortuna sean obligados**, quiéranlo o no, a encargarse del Estado, y el Estado obligado a obedecerles; o bien antes de que **un verdadero amor por la verdadera filosofía se encienda, por alguna inspiración divina**, en los hijos de los que ahora gobiernan o en éstos mismos. **Que la realización de una de estas dos cosas, o de las dos, sea imposible, afirmo que no hay razón para suponerlo**; pues si fuera así, estaríamos haciendo justamente el ridículo, **por estar construyendo castillos en el aire.** ¿No es así?

## VII 536c: ¿Resignificación dramática?

**ΣΩΚΡΑΤΗΣ.**— ἐπελαθόμεν, ἦν δ' ἐγώ, **ὅτι ἐπαίζομεν, καὶ μᾶλλον ἐντεινόμενος εἶπον.** λέγων γὰρ ἅμα ἔβλεψα πρὸς φιλοσοφίαν, καὶ ἰδὼν προπεπηλακισμένην ἀναξίως ἀγανακτήσας μοι δοκῶ καὶ ὥσπερ θυμωθεὶς τοῖς αἰτίοις **σπουδαιότερον εἰπεῖν ἂ**

**εἶπον.**

**SÓCRATES.— Me olvidé de que jugábamos, y hablé más bien en tensión; porque a la vez que hablaba miré a la filosofía y, al verla tratada tan injuriosamente, me irrité y, como encolerizado contra los culpables, dije con mayor seriedad las cosas que dije.**

# La República de Platón

Curso 2023-24      Los diálogos de la torre del Virrey

MIÉRCOLES 4 DE OCTUBRE 17 H CET  
*República I* | Álvaro López  
<https://us06web.zoom.us/j/5549038216>  
Sala de Reuniones de la Facultad de Filosofía UV

MIÉRCOLES 8 DE NOVIEMBRE 17 H CET  
*República II y III* | María Golfe Folgado  
<https://us06web.zoom.us/j/5549038216>  
Sala de Reuniones de la Facultad de Filosofía UV

MIÉRCOLES 13 DE DICIEMBRE 17 H CET  
*República IV* | Eric Jiayu Martos García  
<https://us06web.zoom.us/j/5549038216>  
Sala de Reuniones de la Facultad de Filosofía UV

MIÉRCOLES 7 DE FEBRERO 17 H CET  
*República V* | Unai Cava  
<https://us06web.zoom.us/j/5549038216>  
Sala de Reuniones de la Facultad de Filosofía UV

MIÉRCOLES 28 DE FEBRERO 17 H CET  
*Las Cartas de Platón* | Prof. Ricardo Bonet Linares  
<https://us06web.zoom.us/j/5549038216>  
Sala de Reuniones de la Facultad de Filosofía UV

MIÉRCOLES 27 DE MARZO 17 H CET  
*República VI* | Prof. Rubén Villacañas Martí  
<https://us06web.zoom.us/j/5549038216>  
Sala de Reuniones de la Facultad de Filosofía UV

MIÉRCOLES 10 DE ABRIL 17 H CET  
*República VII* | Prof<sup>a</sup>. Carmen Rabadán Puchades  
<https://us06web.zoom.us/j/5549038216>  
Sala de Reuniones de la Facultad de Filosofía UV

MIÉRCOLES 8 DE MAYO 17 H CET  
*República VIII y IX* | Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Esmeralda Balaguer García  
<https://us06web.zoom.us/j/5549038216>  
Sala de Reuniones de la Facultad de Filosofía UV

MIÉRCOLES 29 DE MAYO 17 H CET  
*República X* | Prof. Dr. Natanael Pacheco  
<https://us06web.zoom.us/j/5549038216>  
Solo online

